APV

APV-Poland
Spółka z o.o.
Gdańsk

**GB**

# Plate Heat Exchanger U 241 R
# Mounting Instructions

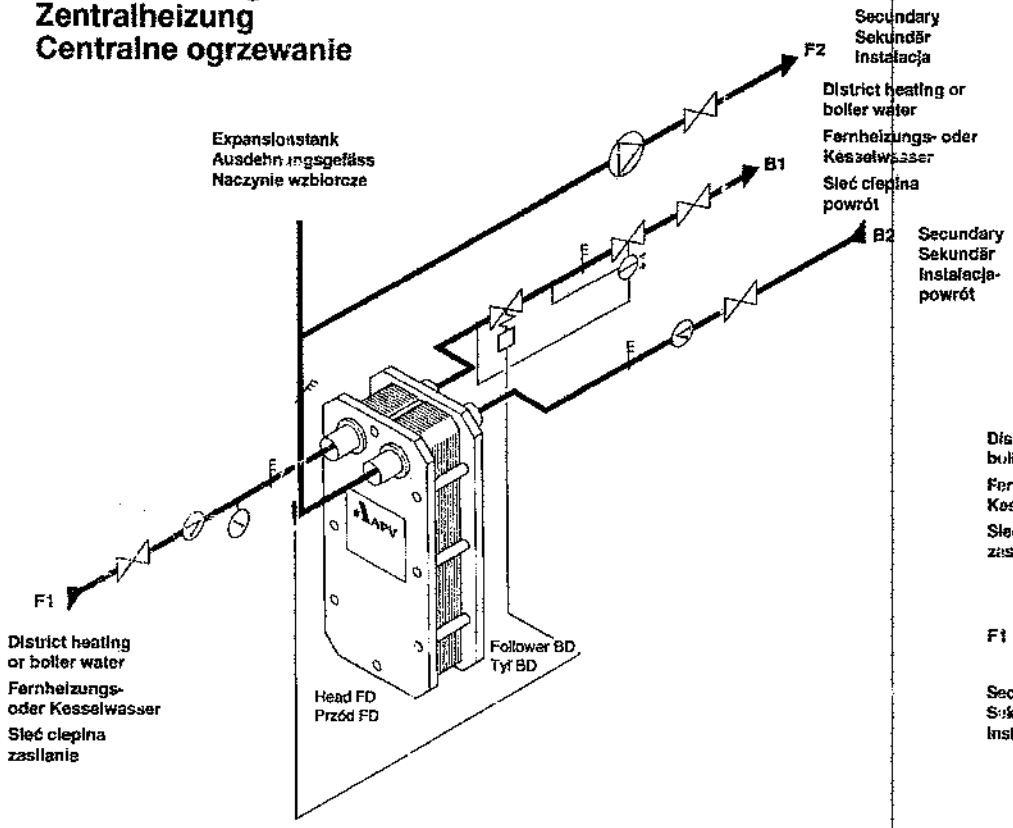
**D**

# Plattenwärmetauscher U 241 R
# Installationsanleitung

**PL**

# Płytowy wymiennik ciepła U 241 R
# Instrukcja montażu

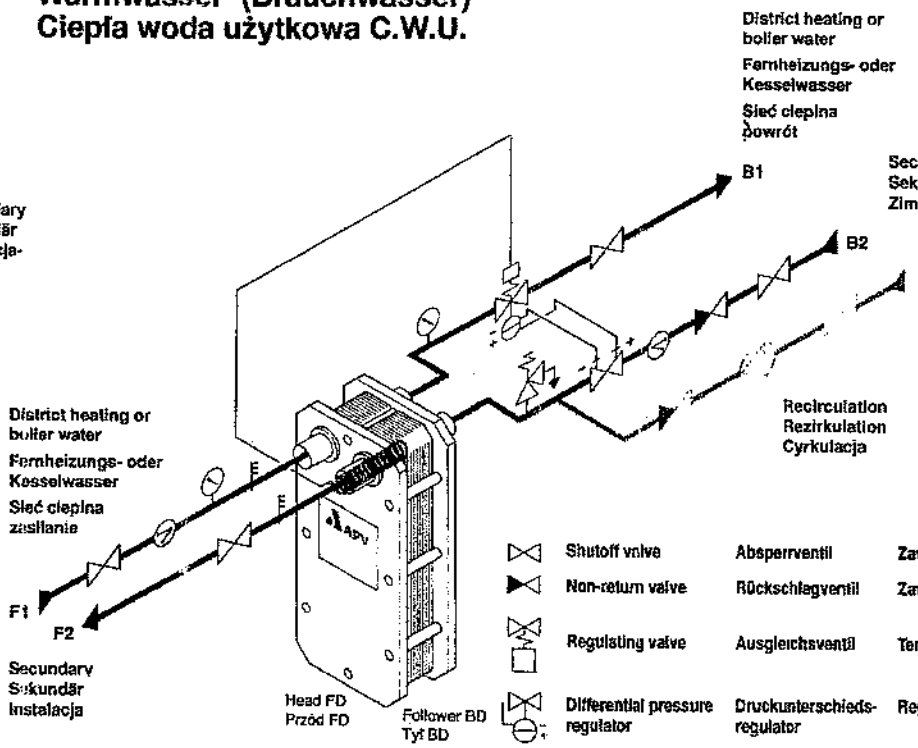
## Central Heating
## Zentralheizung
## Centralne ogrzewanie




| Plate Heat Exchanger<br>Plattenwärmetauscher<br>Płytowy Wymiennik Ciepła<br>U 241 R | Regulating valve<br>Ausgleichsventil<br>Termoregulator<br>0,8 bar ≥ ΔP > 0,8 bar | | Differential pressure regulator<br>Druckunterschiedsregulator<br>Regulator ciśnienia | |
|---|---|---|---|---|
| | | | TN 10 | TN 16 |
| Central Heating<br>Zentralheizung<br>Centralne Ogrzewanie | Danfoss<br>RAVI/RAV 15/8 | Danfoss<br>AVTB 15 | Danfoss<br>AVDL 15 | Danfoss<br>AVDS 15 |

The sensor of the regulating valve is to be mounted with the sensor pointing upwards and as close to the PHE as possible.
Der Sensor für das Ausgleichsventil muss mit den Sensorspitzen aufwärts montiert werden und zwar so dicht wie möglich am PWA.
Czujkę zaworu regulacyjnego zamontować jak najbliżej wymiennika, końcówką do góry.

## Hot Utility Water
## Warmwasser (Brauchwasser)
## Ciepła woda użytkowa C.W.U.




| Plate Heat Exchanger<br>Plattenwärmetauscher<br>Wymiennik Płytowy<br>U 241 R | Regulating valve<br>Ausgleichsventil<br>Zawór Termociśnieniowy |
|---|---|
| Hot Utility Water<br>Warmwasser<br>Ciepła Woda | Danfoss<br>AVTQ 20 |

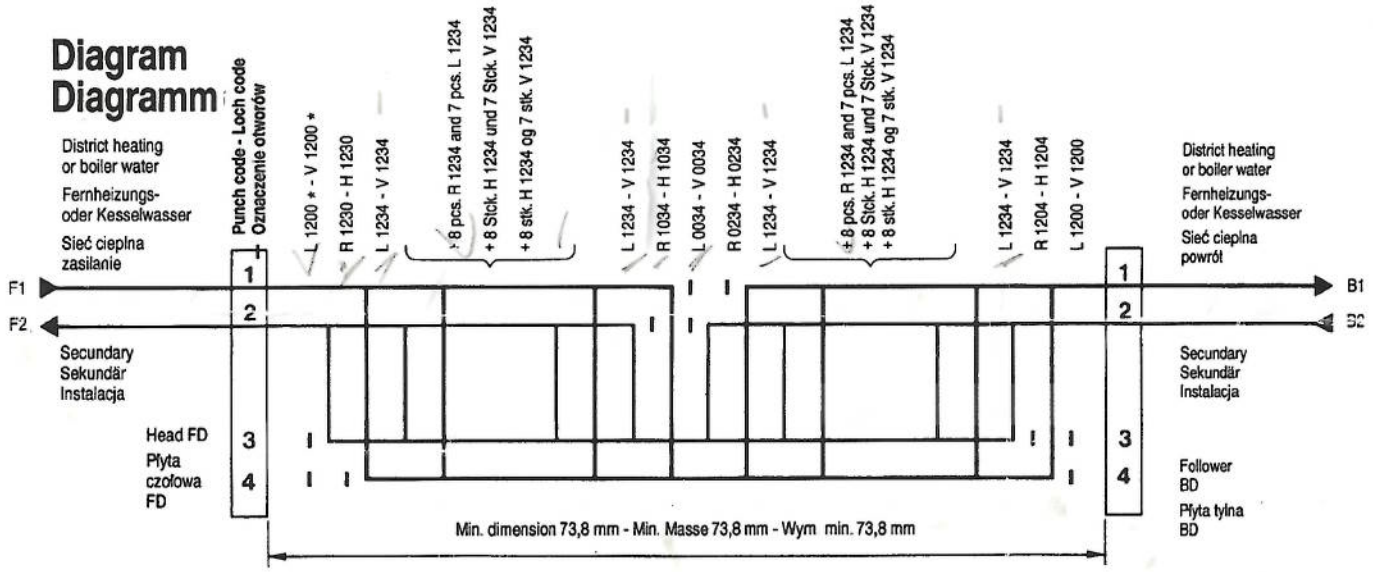
The sensor of the regulating valve is to be mounted with the spiral as far as possible inside the PHE.
Der Fühler des Ausgleichsventil muss so weit wie möglich in den Plattenwärmertauscher hineinmontiert sein.
Czujka zaworu regulacyjnego powinna być zamontowana tak głęboko w wymienniku jak to tylko jest możliwe.

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Shutoff valve | Absperrventil | Zawór odcinający |
| | Non-return valve | Rückschlagventil | Zawór zwrotny |
| | Regulating valve | Ausgleichsventil | Termoregulator |
| | Differential pressure regulator | Druckunterschieds-regulator | Regulator ciśnienia |
| | Regulating valve | Ausgleichsventil | Zawór termo-ciśnieniowy |
| | Control valve (flow indicator) | Steuerventil | Czujnik przepływu |
| | Safety valve | Sicherheitsventil | Zawór bezpiecz. |
| | Pressure gauge | Manometer | Manometr |
| | Filter | Schmutzfang | Filtr |
| | Circulating pump | Zirkulationspumpe | Pompa obiegowa |
| | Thermometer | Thermometer | Termometr |

1065A-GB/D/PL

1065A-GB/D/PL

# Diagram
# Diagramm




## Punch code

1200 plate is open in corner hole 1+2, but closed in 3+4. 1234 plate is open in all 4 corner holes.

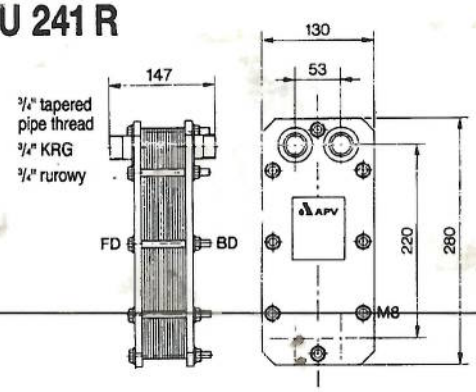
## Loch-Code-Bezeichnung

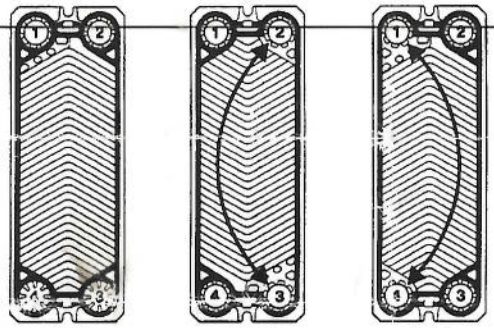
1200 Platten sind offen in Eckloch 1 und 2, aber geschlossen in Eckloch 3 und 4.
1234 Platten sind in allen 4 Ecklöchern offen.

## Oznaczenie otworów

Płyta 1200 ma otwory w narożach 1 i 2. Naroża 3 i 4 -zaślepione.
Płyta 1234 ma otwory we wszystkich czterech narożach.

## U 241 R




* Left plate with end gasket (L 1200)
* Linke Platte mit Abschlussdichtung (V 1200)
* Płyta lewa z uszczelką skrajną (L 1200)

(R 1234)
(H 1234)

(L 1234)
(V 1234)

## Assembly of plates

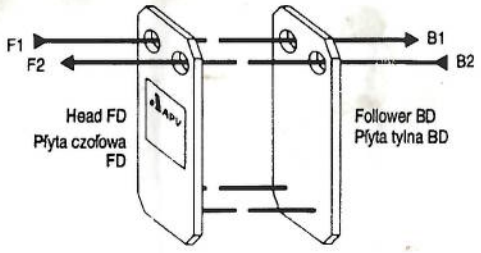
A plate punched L 1200 fitted with an end gasket is placed against the head. The gasket side of the plate always faces the head.
Successive plates are placed one after the other with the pattern reversed.

## Montage von Platten

Gegen den festen Deckel (FD) wird eine Platte montiert, gelocht V1200 mit Abschlussdichtung - Die Dichtungsseiten der Platten müssen immer gegen den festen Deckel gerichtet sein (FD). Nachfolgende Platten werden wechselweise mit Plattenmuster gegensätzlich montiert.

## Montaż płyt

Jako pierwszą należy zamontować płytę 1200 z uszczelką w stronę płyty czołowej. Następnie montować inne płyty z uszczelką w tę samą stronę - tj. w stronę płyty czołowej. Pierścienie uszczelniające montować między ostatnią płytą a płytą tylną.




## Spare Parts List - Ersatzteilliste
## Części zamienne

| Number<br>Anzahl<br>Ilość | Designation<br>Bezeichnung<br>Opis części | Item No.<br>Waren Nr.<br>Numer pozycji |
|---|---|---|
| 41 | Stainless steel plate - Rostfreie Platte - Płyta stal.<br>Punch code stated - Loch-Code angeben - Otwory j.w. | 17 96 02 02 |
| 1 | End gasket - Abschlussdichtung - Uszczelka skrajna | 17 96 50 50 |
| 40 | Gasket - Dichtung - Uszczelka | 17 96 50 42 |
| 2 | Gasket ring - Dichtungsring - Pierścienie uszcz | 17 96 50 85 |

Agent/Distributor - Verkäufer - Dystrybutor